

ARMOUR

& DANFORTH



IT

**FORBICE DA POTATURA A
BATTERIA BRUSHLESS**

EN

**BRUSHLESS CORDLESS GARDEN
SCISSORS**



www.armour-danforth.com

TMX20959

FIG.1



ù 4 à - ù à - ò à
 ù à - à Ai
 à - à - ò à ù
 à - à -
 ò - à - ù à à - à
 h à - - - ò à à
 ò à - : è ù
 à - à Adoà ù
 à - à -
 à - à - à
 - - ò - A
 - 4 - à -
 - - - : à -
 - ò à - - ò à ù
 - à - à - A
 g ù ò à ù - à
 à à - ù - ò
 ' 4 n - ù - ò - A
 - - - ù
 à è - - ù
 - - à è - : - à -
 - - à - ù à
 à - à - ù à à
 ù - - - à - ù
 ù - - - à Ag - ù
 - - - - - à -
 ù - ò - à - ù -
 - - ò - ù -
 - - ò - A

F4 n 0 - à - à -
à4 à - à -
- 0 0 - à - 0 -
0 - à 'à - 0 :
à 0
- - - - 0
è - - Ai
à -
- - - -
0à - 0 - à 0 - à
- ' - 0 -
0 - 0 - à 0 -
à 0 - 0 - 0 - à A
p à - 0 -
0 - à -
0 - - - -
0à - à - - à A
è 0 0 - à -
- à -
- - A -
- - 00 - à -
- - 0 - à A
d 0 - à 0 -
- à -
- : à - - N
à 0 - à - -
0à - à - 0 - à
0 - à - 0 :
0à 0 - - -
0 - : 0 -
à - à - : 0 -
0 - 0 -
- à A
0 0 - à - 0 -
à -
0 - - - - A
q - ' 0à - 0 -
- - -
à 0 - - à
à -
à 0 - - à -
à 0 - à -

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER IL CARICABATTERIA

- Tenere il caricabatterie lontano dalla pioggia o dall'umidità. La penetrazione dell'acqua nel caricabatterie aumenta il rischio di scosse elettriche.
- La tensione della batteria deve corrispondere alla tensione di ricarica della batteria del caricabatterie. Altrimenti c'è pericolo di incendio ed esplosione.
- Tenere il caricabatterie pulito.
- In caso di danni e uso improprio della batteria, possono essere emessi vapori. Ventilare l'area e chiedere aiuto medico. I vapori possono irritare le vie respiratorie

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Nel presente manuale e/o sulla macchina sono utilizzati i simboli seguenti:

	Leggere attentamente le istruzioni
	Conforme alle normative europee
	Classe II – doppio isolamento Non ha bisogno di presa a terra.
	Avviso del pericolo di infortunio con danno alla persona perdita della vita o danni all'utensile in caso di mancata osservanza delle istruzioni.
	Avviso del rischio di shock elettrico.
	Indossare occhiali di sicurezza e cuffia di protezione
	Smaltire l'utensile a fine vita presso le apposite piazzole o gli ecocentri.
	Batteria al litio

DESCRIZIONE (Fig. 1)

1. Lama
2. Lama fissa
3. Perno di chiusura
4. Grilletto
5. Interruttore di alimentazione
6. Foro di lubrificazione

-
7. Batteria
 8. Caricabatterie
 9. Cassetta degli attrezzi
 10. Lubrificante

RICARICA BDELLA BATTERIA

La batteria va collegata al caricabatterie, la spina del caricabatterie collegata alla presa di corrente. L'indicatore LED della batteria diventerà ROSSO durante la ricarica e diventerà VERDE quando la batteria è completamente carica.

Operazione preliminari

- Impostazione

1. Inserire la batteria nel connettore di alimentazione del pruner.
2. accendere l'interruttore di alimentazione del pruner.
- l'indicatore del display a LED sarà verde e il cicalino ronzierà per 1 volta.
3. Fare doppio clic sul grilletto, le lame di potatura si apriranno automaticamente.
4. Potatura normale:

premere il grilletto per chiudere le lame e rilasciare il grilletto lame aperte.

5. Prima del funzionamento, per vedere se il pruner funziona bene, si prega di premere il grilletto per chiudere e rilasciare il grilletto per aprire le lame senza effettuare alcuna operazione di taglio. Ripeti questo per un paio di volte.

Imballaggio

1. Premere il grilletto e tenere premuto per alcuni secondi e quindi rilasciare, la lama si chiuderà e non si aprirà.
2. Spegner la batteria, scollegare la batteria.
3. Riordinare, pulire e imballare il pruner nella scatola degli utensili.

Suggerimenti per i guasti

cicalino	errore	Possibile soluzione
1	Batteria non funziona	Controllare livello batteria
2	Errore trasmissione	Controllare se i connettori sono ok

F	Z - gà à	U -- à à à à3-ù kDG4
G	h - -ù- - à	d à - à - à
H	h - - à à ò ò ò	d à - à - à
Wòà ò	r à ò - à	W à - ò à ò à ò à à à

; n - à à
 l à ù à à à
 - à à - à
 à à à' à - à
 à à - à:
 à ù ù
 - - à à
 à ò - ù à'' à à:
 àòò à uà ù - -
 - - à - - N
 DAK- ò - à: à ù
 - à à à:
 à ò à ò - à ò- à ù
 à à à - à
 -òà ù à - à -
 ò - à uà à èà - àA
 EAK - à à à ù à
 -: ò - à à
 òà ù à - à -à à

èà - à:
 - - à - à à à:
 ò ù- - à à à -
 ò - à - 2 - à
 ò-ù àA
 g- à -' - - è
 - - -
 à - -O
 - òò à ù- -
 ù - ù- 2à - à
 ù- à à à à:
 2à - à -
 à à òà - -à -
 ù - à
 ù à - 2àòò- -ù
 à - ò - à à
 -ù- à à àA
 k -òà ù
 ' à -
 p -ò à - à
 à à ù- à ò- à
 DAi à à - à -
 ù à - -ò' òà
 ù òà : à à -
 - ù
 ò - -à : - -
 à à à à - à -
 -ò' òà An- - à -
 à -
 uà - à : - -
 à - - - à - - -
 - à àè uà à à
 ò- à
 EAh à - - - à à

cesoia di potatura, utilizzare un panno pulito per pulire la cesoia, la batteria caricabatterie (non utilizzare detergenti abrasivi o a base di solventi), utilizzare un panno morbido . Per pulire le lame, spazzolare e utilizzare un panno per lavare asciugare e pulire la polvere dalla testa di taglio di potatura.

Prodotto, accessori e imballaggio devono essere separati per consentire un riciclaggio ecologico.

PARAMETRI TECNICI

TMX20959

Voltage	V~	20
Potenza	W	200
Vel.tà vuoto	s/ti me	0.4
Peso	kg	1.5
Diametro taglio	mm	25

Caricatore

Input voltage	V~	110 -240
Output voltage	Vcc	21
Current	A	1

Solo per i paesi CE

Non smaltire gli apparecchi elettrici nei rifiuti domestici. Conformemente alla Direttiva 2002/96/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), gli articoli elettrici ed elettronici devono essere sottoposti a raccolta differenziata e smaltiti nel rispetto dell'ambiente.

L'apparecchio non può essere utilizzato minorenni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da

AMBIENTE



Smaltimento

bambini.

Il prodotto può contenere parti che si degradano naturalmente nel tempo.

chiedendola con una email a online @ armourdesign.net, allegando la scansione della prova d'acquisto.



Il fascicolo tecnico , con la dichiarazione di conformità , sono conservati negli uffici di Armour Dvize srl 12-2024

ARMOUR DVIZE SRL (SOC.
UNIPERSONALE)
VIA GUIDO FRANCO 99A
35010 CADONEGHE (PD) •
ITALIA

www.armour-danforth.com

Soggetto a modifiche: le presenti caratteristiche tecniche sono soggette a modifica senza preavviso.

Le istruzioni originali del presente manuale sono scritte in inglese. Le versioni in altre lingue del presente manuale sono una traduzione delle istruzioni originali.

Puoi ottenere una copia digitale di questo manuale

Vmpnc gnn W mYgZnn
bUmYZi nWchnj nn



r Umi d b)

m-àù à à'-
à à ù à
ò A
aà - ' -
à à ù
ò à
- --ò ò
ò : ' -à ùB
- A
nà -à à
à ù ò ,
' - - ' - - ò-A

nUaZot d_nompWbg i n

r à -à à' -
 à4 f — à -à ò -à
 à ù - AW - -ù
 ùà à -à -
 àòò ù- A
 è4 Y - à - -
 - - -
 à - - : ò, à
 - - - - ò-
 , à àè - ù :
 à - ù Ak -
 ò -à - à
 ò, à - -
 ù - A
 ò4 f — ò ù - à ù
 è à ù- à à -
 Y -à à - A
 Y àò òà òà -
 -ò A

E4 Z-0 0a a'-
à4k -
à 0 - -A

i - - ù' -
à à Aù -
-à àùà -
-à -ù 3 ù-ù4
A
p ù'-ù à ù
à ò -
-ù ò - -ò ò
ò A
è4J ù è ù ò ào
-à -ù
ù-ù 'ào- :
ò à - :
àù à : à - à ù
-' -à Ao - ,
à ò -à -ù ,
-ò ò ò
è ù -à -ù
ù-ùA
04Y - - -
à -
ò ù Ar à -
- - à -
-ò ò -à - - ,
-ò ò ò A
ù4Y àè - -ò , uA
ì - - - -ò ù'
òa :
Af - - - -
, -à : : à
-ù - à
Ya à -ù - à -ù
ò ù ò -à -
' - -ò ò ò A
-r - -à à
- - - - -
-à - - - -
-à - - - -
-Ap - ' à ò ù
àe - - -
-ù ò - - -
-ò ò ò A

Wā, —, —

$$\begin{array}{c} \text{à} \text{ à } \text{ù} \text{ A} \end{array}$$

A - $\frac{0}{-}$ - $\frac{0}{-}$

nUaZot r Umi d bn aj m
 VUooZmt Wc UmbZm

- f — — èà —
 ò à — à à ' à
 —A
 k — — à ' à —
 — èà — ò à — ;
 ò — à — — ' à ;
 — ò ò ò A
- j ò à —
 à ' à ò
 ; èà — — A
 o — èà — à —
 à ò — èà —
 ò à à — ' —
 ò à — Aj — ' —
 — — uà — ' ' —
 à ù — A
- f — — èà —
 ò à — ò — à A
 W à à ò à
 — à ù uà — ' à
 — ò ò ò A
- d ò à — ' uà à — à ù
 — — ' —
 èà — : à à
 è — — — uAq — à —
 — à — à à ù —
 — uà ò à — ò à — '
 ò à à Ao —
 à à ò à — à — —
 — à — A

nUaZot d nompWbq i nN
 d — à à à ùB

— à ò — — '
 è à — — ùN

	m-àù — ò
	WZ W ' — à ò à è — Z — à ' — à uà ù
	Wà d à ò — Y è — à t ù — ù à — à — ù A
	Y — — ' — — — à : ' ' — uà à — — — ò à — ' è — à ò — ' — ò ò A
	Y — — ' — — ò ò A
	r — à — à à ù — — — ò
	r — à — à — ò
	Y — ù — ' — ù ò — à è — ò à — A
	g — èà —

YZnWmkod j 3a AD4

DAh — è — è à ù—
 EAa — ù è à ù—
 FAg — à ò
 GAo —
 HAK — n ò
 I Ag — è — à ò —

7. Battery
8. Charger
9. Toolkit
10. Lubricant

Battery Charging

The battery connected to the charger, The charger plug connected to the power socket

The LED indicator on the battery will turn RED during charging and turn GREEN when the battery is fully charged.

Product Operation

● Setting up

1. Insert the battery into the power connector of the pruner.
2. switch ON the power switch of the pruner. Due to the first time usage that the LED display indicator will be green and the buzzer will buzz for 1 times,
3. Double click the trigger, the pruner blades will automatically open.
4. Normal pruning: press trigger to close the blades

and release the trigger to open blades.

Blade closing: continue to press the trigger , a continual buzz means the blade will stay closed.

5. Before operation, in order to see if the pruner performances well, please press

the trigger to close and release the trigger to open the blades without cutting anything. Repeat this for a few times.

● Packing up

1. Press the trigger and hold for a few seconds and then release, the blade will close and will not open.
2. Switch off the battery, Disconnect the battery.
3. Tidy up, clean up and pack the pruner into the tool box.

Failure Tips

Buzzer	Failure	Solution Method
1	Battery capacity failure	Check if battery capacity is low
2	Communication failure	Check if every part of cable connector is loose

F	V àù- 'à -	j è àù-3 — kDG4
G	h à -	n- ù òà ù-à- ' à - à ò-
H	h à - - ;ò ò	W-ò ' òàè - -àù ' - ò -ò à ;ò ò òà -ù
V - ò	na'- à	W-ò - - è ù ò àò - è àù-

● V àù-m- àò- -
r - - è àù-
- ò - -' -ù
è àù- - :

- - -
ò ù - à -à
ò-à ò à'- ù :
è àù- - àò-;
- -ò - ù-ù
- , - N
DAa à'- : è-' -
- àò - è àù-: -à -
- - -à
- j aa
à ù - òàè -
ù ò -ò -ù' -
èà - A
EAm'- - ù à à
è- - ò-ù -
- àò- - è àù-A

FAW-à - - è àù-
à' - - àò : ò -ò
- òàè - èà - :
- j i
- - è àù-: ò -
- è àù- ò - - -
- ò-ù -A

a -ù à ù àè -
è àù- òà è- - àò-ù
ù ù à Où
àè - - ,
- - àò- - è àù-
à - -: - -
à à òà -
à -
ù - j i à' -
ò - è àù-
- àò- - A
j -à k -òà
p à -à ù Wà -'
k n -à
DAY ò è à ò -
è- ù - -ò' -ù
ù à - - ù òà -ù: ù
ò à ù -
ò à -à : -
à - - ; à
à - à Ad - è àù- à -
ùà à -ù: -à - - àò-
- è àù- A
EAf - - -à
ò-à : -à ò -à ò
ò-à - -à :
èà -
à ù ò à - 3i -

any abrasive or solvent-based cleaning agent), use a soft brush or a dry to clean the dust off the pruning shear head.

TECHNICAL PARAMETER

TMX20959

Voltage	V~	20
Power input	W	200
No-load speed	s/ti me	0.4
Weigh	kg	1.5
Incision diameter	mm	25

Charger

Input voltage	V~	110 -240
Output voltage	Vcc	21
Current	A	1

ENVIRONMENT



Disposal

Your product, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Only for CE countries
Do not dispose of power

tools into domestic waste. According to the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.



The technical file, with the conformity declaration, is maintained in the offices of Armour Dvize srl

12-2024

ARMOUR DVIZE SRL (SOC.
UNIPERSONALE)
VIA GUIDO FRANCO 99A
35010 CADONEGHE (PD) •
ITALIA

www.armour-danforth.com

Subject to change;
specifications can be
changed without further
notice.

The original instructions in
this manual are written in

Z Aj , - à à -
- à à à -
à à à - à
 ò A

IT	Dichiarazione di conformità CE	SK	Prehlásenie o zhodě ES
DE	EG - Konformitätserklärung	SI	ES izjava o skladnosti
FR	Declaration de conformité CE	HU	CE-megfelelősi nyilatkozat
UK	EC delaration of conformity	RO	Declarație de conformitate CE
CZ	Prohlášení o shodě EU	BA/HR	EG – izjava o konformnosti
PL	Deklaracja zgodności WE		

Cadoneghe, December 25th, 2024

ARMOUR DVIZE SRL (SOC. UNIPERSONALE)

VIA GUIDO FRANCO 99A

35010 CADONEGHE (PD) • ITALIA



- IT** Con la presente dichiariamo che l'articolo di seguito descritto, in base alla sua concezione e costruzione ed alla messa in circolazione da parte della Armour Dvize S.r.l. è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute delle direttive CE.
- DE** Hiermit erklären wir, dass der nachfolgend beschriebene Artikel aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von Armour Dvize S.r.l. in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG- Richtlinien entspricht.
- FR** Avec la présente nous déclarons que l'article décrit ci-après répond en matière de conception et de construction ainsi que dans son modèle commercialisé par la Armour Dvize S.r.l. aux exigences fondamentales de sécurité et sanitaires et aux directives communitaires applicables.
- UK** We herewith declare that the following product complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC directives based on its design and type, as brought into circulation by Armour Dvize S.r.l..
- CZ** Tímto prohlašujeme že následovně popsane zboží svou koncepcí a konstrukci rovněž i provedením, jenž bylo dáno do prodeje společností Armour Dvize S.r.l., odpovídá příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnice EU.
- PL** Niniejszym deklarujemy iż niżej określony artykuł, w formie wprowadzonej na rynek przez Armour Dvize S.r.l., spełnia ze względu na projekt i konstrukcję podstawowe wymagania bezpieczeństwa pracy oraz ochrony zdrowia narzucane przez dyrektywę WE.
- SK** Týmto prehlasujeme že nasledovne popisovaný tovar na základe svojho návrhu a konštrukcie, ako aj prevedenia uvedeného spoločnosťou Armour Dvize S.r.l. do prevádzky, in zdravotvenim zahtevam, ki so v skladnosti z EU smernicami.
- SI** S tem izjavljamo mi da je opisani proizvod na osnovi njegove naslove in vrste konstrukcije kot tudi pri Armour Dvize S.r.l. v prodajo spuščena izvedba odgovarja temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam, ki so v skladnosti z EU smernicami.
- HU** Ezennel nyilatkozunk hogy a következőzökbén leírt árucikk koncepciójában és kiviteli módjában valiant az Armour Dvize S.r.l. által forgalomba hozott kivitelében megfelel az EU rá vonatkozó alapvető biztonsági-es egészségvédelmi előírásainak.
- RO** Noi declarăm de proprie răspundere ca articolul descris mai jos, pe baza concepției și tipului sau constructiv sale, precum și al execuțiilor puse în circulație de Armour Dvize S.r.l., se conformează cerințelor pentru securitatea muncii și sanatații ale directivelor UE în materie.
- BA/HR** Ovim izjavljujemo da u slijedećem opisani proizvod na osnovu njegovog koncipiranja i načina gradnje kao i izlaganja izdanog od Armour Dvize S.r.l. odgovara jasnim, osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EG smjernica.

IT Prodotto	SK Produktu
DE Produkttyp	SI Proizvoda
FR Produit	HU Termek típusa
UK Product	RO Termek típusa
CZ Produktu	BA/HR Termek típusa
PL Produktu	

COD	TMX20959/ YBTC Ltd:B-7
NAME	FORBICE DA POTATURA A BATTERIA BRUSHLESS – CON DOPPIA BATTERIA INCLUSA (BRUSHLESS CORDLESS GARDEN SCISSORS WITH TWO BATTERY PACKS)
USE	HOBBY / DOMESTIC

IT Direttive CE	SI Uporabljene ES smernice
DE Anwendbare EG-Richtlinien	HU EU Műszaki Irányelvek
FR Directives CE applicables	RO Directive UE aplicabile
UK Applicable EC directives	BA/HR EG – smjernice
CZ Směrnice EU	
PL Dyrektywy WE	
SK Aplikovateľné smernice EU	

2006/42/EC
2011/65/EU

IT Norme armonizzate applicate	SK Použité harmonizované normy
DE Angewandte harmonisierte normen	SI Uporabljeni usklajeni normativi
FR Normes armonisées applicables	HU Alkalmazott harmonizált szabványok
UK Applicable harmonized standards	RO Norme armonizate aplicabile
CZ Aplikované harmonizační normy	BA/HR Primijenjene harmonizirajuće norme
PL Zastosowane zharmonizowane normy	

EN 62841-1:2015 +AC:2015 +A11:2022
IEC 62321-1:2013; IEC 62321-3-1:2013;
IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015;
IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Armour Dvize S.r.l.
Un Rappresentante Legale
Giammarco Salomon

ARMOUR

&DANFORTH

**ARMOUR DVIZE SRL (SOC. UNIPERSONALE)
VIA GUIDO FRANCO 99A
35010 CADONEGHE (PD) • ITALIA**

Made in PRC